

# Maria Joczowa

---

"Recepcja literatury angielskiej w Polsce w okresie modernizmu (1887-1918). Informacje. Sądy. Przekłady", Wanda Krajewska, Wrocław 1972 : [recenzja]

---

Biuletyn Polonistyczny 15/46, 184

---

1972

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

(II) CIEŚLICKI Zenon: Zbliżenia skandynawsko-polskie. Szkice o kontaktach kulturalnych w XIX i XX wieku. Gdańsk WM, s. 275, nrb. 4, tabl. 6, zł 25,-

Zbiór szkiców poświęconych rozwojowi zainteresowania kulturą polską na Północy oraz powiązaniom kulturalnym polsko-skandynawskim. Szkice dotyczą następujących zagadnień: a) działalność polonofilów skandynawskich (takich jak np. znakomity duński krytyk i historyk literatury Jerzy Brandes czy szwedzka rodzina Engeströmów); b) polonistyka w krajach skandynawskich; c) stan przekładów literatury polskiej na języki skandynawskie; d) wkład Polaków w kulturę Skandynawii (Chopin, Przybyszewski, J. Grotowski). Książkę uzupełnia bibliografia prac polskich i skandynawskich związanych z omawianym tematem.

BP/46/67

I 7.

---

(II) KRAJEWSKA Wanda: Recepcja literatury angielskiej w Polsce w okresie modernizmu (1887-1918). Informacje. Sady. Przekłady. Wrocław 1972 Oss., s. 291, nrb. 1. Komitet Neofilologiczny PAN, zł 55,-

Książka ukazuje proces kształtowania się określonego obrazu literatury angielskiej w polskiej świadomości społecznej okresu modernizmu. Autorkę interesuje miejsce literatury angielskiej w programowej europeizacji kultury głoszonej w manifestach młodopolskich, źródła i metody informacji o tej literaturze w prasie literackiej i codziennej, oceny krytyczne wyrażone w artykułach i większych studiach oraz ich stosunek do opinii angielskich, a także działalność translatorska. W przedstawieniu recepcji krytycznej i przekładowej autorka oddzielnie traktuje poezję, dramat, powieść oraz eseistykę i krytykę literacką. Szczególną uwagę poświęca rewaluacji poglądów polskich na romantyzm angielski oraz recepcji angielskiego estetyzmu. W zakończeniu formułuje ocenę przyczyn oraz konsekwencji wzrostu zainteresowania literaturą angielską w epoce modernizmu. Książka, oparta na materiałach źródłowych, zawiera bibliografię przekładów z literatury angielskiej.

BP/46/68

M.J.